Ն 5898 — 1904 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 8 ՇՈՒՐԱՄ — 1322 ՇԱՊԱՆ 12 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԼՆԷ

20 ԲԱՆԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՆԱՐ

1877 ՍԼՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱՔԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ.-ան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیولکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱՔԼԱՐԸ

Լինելի, Շնելի վէ Յիւնելի ամիսքէ ղ. 5
Կիւնելի ամիսքէ ամբողջ » 3

Իսարէհանէսի Սթանպոլաս Գազը Ալի Հասանէֆենտի նումէրո 20 ձիվէլէկեան մահալլասընտա եր։ Քեռֆիքէի մվասա հագդզնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասանը նաֆիյա տահիր պէնալէր մէճճանէն գասալ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ սլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՊ

Ժէնէրալ Օգու՝ պու սըրատա ղարպ ճիւէթինէ Մուգտէն հիզասընտա պուլունմագտա եր։

Ռուս մէրքէզ օրտուկեահը Շահօյա չէքիլմիշ տիր։ Ռուս իքինճի օրտուգօմանտանը ժէնէրալ Կրիբէնպակի՝ Լիտօհանկ մուհարէպէսինտէ աղըր սուրէթատ եարալանմըշ օլան օղլունը կէօրմէք իւզրէ պիր ան էվվէլ Մանչուրիւէ կիտէպիլմէք իւզրէ եօլա չըգմըշ եր։

Բորթ-Արթիւրտէ Ռուսլար իւլէ ճաբոնլարըն իշղալ իթթիֆաքների խոթիսքամլար պիրիպիրինէ օ գասար եագէն եր քի, հէր իքի Թարաֆ տէթա պիրիպիրինէ Թաշ աթապիլմէքտէ տիր։

Ճանթայ մուհարէպէսէրինտէ ժէնէրալ Լիչնէվիչ տախի պուլընմըշ եր։

Շու սոն կիւնլէրտէ վուգուս պուլան մուհարէպէսէրտէ՝ Ռուսլարըն վէ Ճաբոնլարըն թէլէֆթը 30ար պին օլաղը Լօնտրատա բիվայէթ իսթիմլէքտէ իսէ տէ, պու խաուսատա օն ըէսմի խապէրլէրէ պէքլիմէք իյճապ իսէր։

Մուհարէպէ մէյմանընտա Ռուս օրտուսընտա քեռֆի տէրէճէտ տօգթօր պուլընմատըղընան, Բէթէրպուրկտա պիր չօղ եարալըրըն եօլատա էօմիւշ օլմասընան գորգուլըյոր։

Ժէնէրալ Գուրօքթքին Թարաֆընտա Զար հազրէթլէրինէ չէքիլէն պիր Քէլէկրաֆնամէտէ՝ պիլիճիլէ մուհարէպէ մէվգըլարընտա սիւքիւն պէրաւվամ օլաղընան պահա իսթիմշ տիր։

Եաղմուրլար տէվամ իթմէքտէ օլաղընան, եօլլար Թէմամըլա կէչիլմէյէճէք պիր հալէ կէլմիշ տիր։

Ժէնէրալ Սախարօֆքն Ռուս էրքէնը հարպիէսինէ խապէր վէրտիկինէ կէօրէ, Ռուս սիւվարիի ասքէրի՝ Զանտարիւցա վէ ճանթայ ճիրէթլէրինտէքի Ճաբոն ճէպիէսինէ ասղրու պիր իսթիքչաֆ իճրա իթմիշլէր տիր։

Ճաբոն իւէրի գարագօլարը չէքիլմիշ օլմասը սեպեպիյէ Ռուս սիւվարիսի Թէագըպա պալլարպ պիրազ իւէրտէ Ճաբոն ըիտաէսինէ Թէսաֆիֆ իթմիշ տիր։

Պու ասքէր հէման աթէչէ պալլաղը հիրէթլէ, Ռուս սիւվարիսի կէրի չէքիլմիշ տիր։

Գօրնին ճէնուպընտա պուլընան Ցուշան լիմանընտան տալընան պիր խապէրէ նազարէն, պու կիւնլէրտէ Ռուսլար տա Ճաբոնլար տա իմատա ալմըշ օլաղընընան, Մուգտէն հիվարընտա մուհարեպէ Թէքրար ըէք զիյատ չիտաէթլէ պալյատաղ եր։

Գէրիսինէ գարը պուլընան իքի Թարաֆ օրտուսընտան իյի ֆըրգանընի Ռուսլար Թարաֆընտան էսիր խիլիսկինէ տաիր օլան հավատսի Թէզիպ իսթյոր։

Ճաբոն հիւքիւմէթի՝ էնէպիլերին Ճաբոն Թօքրաղընտա էմլաք սահիպ օլապիմէլերի իչին այրընա պիր նիզամնամէ թէրթիպ իտէճէկինէ, պու սուրէթլէ քիւլիւէթլի էճնէպ «երմայէլերի Ճաբոնտա գուլլանըլապիլէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶՏԷ ԹՈՒԹՈՒԼԱՆ ԱՒՍԹՐԻԱԼԸ ՃԱՆԻԼԷՐ

Վիէննատա 70 եաշընտա պուլունան Սիգօրա իսմինտէ պիր իթթիյոբը էօլաբիրմէքլէ գաչմըշ պուլընան Գլանինամ չաես վէ գարբրը՝ սոն ատֆա Բարիզտէ Թերասսուտա հէյէթի բէհսի Մ. Հասամարաքն հիմմէթիլէ ԹուԹըլմըշլարբր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պաղատատ խաթԹը քէպիրինին իլգ չիւպէսի օլան Գօնեա-Էրէյլի խաթԹընը՝ վէլատէթը հազրէթը Բաթիշահի եէվմը մախսուսընտա իճրա գըլընճաղ բէսմը քիւլտաքնա մէմուրէն՝ Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահտէն կէօնտէրիլէն էվգաֆը Հիւմայուն նազրը տէվլ։ Թուրխան բաչա հազրէթլէրի՝ բազար էրթէսի կիւնիւ գաթարը մախսուսա Հայտար Բաչատան չէհրը մէզգիւրէ կիտէճէք տիր։ ԽաթԹը մէզգիւրը գապուլը մուվաֆֆաթ մուամէլէսինի իճրա էյլէմէք իւզրէ, Նաֆիա նէզարէթինճէ զէվաթը մալիմէտէն միւրէքքէպ օլարաղ կէօնտէրիլճէք հէյէթը ֆէնիյէ խարիճիյէ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ բաչա հազրէթլէրինին մախսուսարը եավէրանը Շահանէտէն գայմագամ իզզ. Իսմայիլ վէ Ալի պէյլեր տէ տախլ օլաղը հալտէ պու կիւն Հայտար Բաչատան հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։ Գօնեա-Էրէյլի խաթԹընը ըէսմը քիւլտաքնա հազրը պուլունճաղ օլան Անատօլու չէմէնթքիէրի ուսպրդ միւտիրը ումումիսի ֆօն Քէօհլման՝ տիւն Շարդ Սիւրաթ գաթարըյլա չէհրիմիզդէ կէլմիշ տիր։

—Քեռֆիֆէի հարպ մուհիմմաթընընն վէ ասքէրի լեվազիմաթընընն ֆապրիգաֆ Հիւմայունլարտա վիճուտ կէթիրիլմիկի կիպի, պու քերէտ տէ Զեյթուն-Պրունը ֆապրիգաֆի Հիւմայունը չէլիքմանէսի եանընտա եէնիտէն պիր սապիհ Թօրբիտա ֆապրիգասը ինչասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմասը յլա տիւն Թէրսանէի Ամիրէ եէնիյէ գօմիսիօնը բէիսի սատտ. Իհսան բաչա վէ իտատի սէնայի իքինճի ալայը գօմանտանը միրալայ իզզ. Հիւսէյին պէյ իլէ միւտիրը մէքթէպ գայմագամ իզզ. Ճաքիր պէյ վէ սարէ ինէ մէզգիւրը սէնայի ալայը գապրԹան վէ էֆրասը սաֆպէսԹէ օլաուզը հալտէ, ալայ միւԹիսի Թարաքընան Զաթը Շահանէյէ պիր տուա օգունարգատան վէ ումում Թարաֆընան «Բաթիշահըմ չօղ եաշա» նիտա իտիլիճաքէն վէ գուրպանլար քէսիլիճաքէն սոնրա վազէսասը իճրա իտիլմիշ տիր։

—Գուրէնտի հազրէթը Շէհրիյարի տէն սատտ. Ռիզա պէյ հազրէթլէրինին բահաթօրզ պուլունաղը հաճէպիյէ տիւն Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահտէն գուրէնատան աֆուֆ. Ճաքիգ պէյ հազրէթլէրի միւտիրէյհ Ռիզա պէյ հազրէթլէրինին Գուրու Զէյմէտէ քէտին սահիլանէսինէ կէօնտէրիլէրէք խաթԹըլարը օրուլմըշ տիր։

—Բուսումաթ էմինի տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաչա հազրէթլէրի՝ տիւն սապահ Թրէնը մախսուսա չէհրիմիզ միւԹէվէճճիհէն Սէլանիքտէն ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Պաղատատ վալիի ճէտիտի սատտ. Ապահիւ Վէհապ բաչա հազրէթլէրի՝ տիւն Ամիրէ նէզարէթինէ կիտէրէք, նազը իւպգ. տէվլ. Ապահիւրահման բաչա հազրէթլէրինի վէ մուխխէրէն էվգաֆը Հիւմայուն նազրը տէվլ. Թուրխան բաչա հազրէթլէրի Սինօդ ազալարընտան պազրլարը տէվլ։ Թէվֆիգ բաչա հազրէթլէրինին մախսուսարը եավէրանը Շահանէտէն գայմագամ իզզ. Իսմայիլ վէ Ալի պէյլեր տէ տախլ օլաուզը հալտէ պու կիւն Հայտար Բաչատան հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։ Գօնեա-Էրէյլի խաթԹընը ըէսմը քիւլտաքնա հազրը պուլունճաղ օլան Անատօլու չէմէնթքիէրի ուսպրդ միւտիրը ումումիսի ֆօն Քէօհլման՝ տիւն Շարդ Սիւրաթ գաթարըյլա չէհրիմիզդէ կէլմիշ տիր։

—Քեռֆիֆէի հարպ մուհիմմաթընընն վէ ասքէրի լեվազիմաթընընն ֆապրիգաֆ Հիւմայունլարտա վիճուտ կէթիրիլմիկի կիպի, պու քերէտ տէ Զեյթուն-Պրունը ֆապրիգաֆի Հիւմայունը չէլիքմանէսի եանընտա եէնիտէն պիր սապիհ Թօրբիտա ֆապրիգասը ինչասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմասը յլա տիւն Թէրսանէի Ամիրէ եէնիյէ գօմիսիօնը բէիսի սատտ. Իհսան բաչա վէ իտատի սէնայի իքինճի ալայը գօմանտանը միրալայ իզզ. Հիւսէյին պէյ իլէ միւտիրը մէքթէպ գայմագամ իզզ. Ճաքիր պէյ վէ սարէ ինէ մէզգիւրը սէնայի ալայը գապրԹան վէ էֆրասը սաֆպէսԹէ օլաուզը հալտէ, ալայ միւԹիսի Թարաքընան Զաթը Շահանէյէ պիր տուա օգունարգատան վէ ումում Թարաֆընան «Բաթիշահըմ չօղ եաշա» նիտա իտիլիճաքէն վէ գուրպանլար քէսիլիճաքէն սոնրա վազէսասը իճրա իտիլմիշ տիր։

—Ռումի Բաթրիգի Եուսֆիմ էֆֆ. հազրէթլէրի իլէ Սինօդ ազալարընտան պազրլարը պէյնինէ գուհուր իտէն իխթիլաֆ իւզրինէ, էլեէվմ Սինօդա պուլընան 4 ազա եէրինէ տիկէր աէօրթ ազանքն նասպ ու Թայինէ տահր Ալիյէ նէզարէթինէ Թագտիմ օլունան Թագրիրին Մէճլիսը Խասսը Վիւքելանքն նազարը տիգգաթընա հէվալէ օլունաղընը մէզահիպ միւտիր մուավինի սատատ Պէհա պէյ՝ եէվմէլքի ազչամ Ռումի Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթլէ Թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Պու պազատ պիր գարար վէրիլինճէյէ գատար, եէնի նասպ օլունան Սինօդ ազալարընընն Տէրսատաէթէ ճէլպ իտիմէսի իչիւն Թէրթիպ իտիլէն Թէլէկրաֆլար Թէէխիր իտիլմիշ վէ անճաղ Տրահ մէթրօբօլիտի Սինօդա իլթիրքատան մէն իտիլմիշ տիր։

Ռումի միւԹէպերանընան պիր խալլի զէվաթ՝ պիր գաչ կիւնճէն պէրու Բաթրիգը միւտիրիյէսի զիյարէթլէ, հազգընտա տատը իհթիրամ վէ Թէվճճիհ կէօսթէրմէքտէ տիրլեր։

Այատուլզգ վէ Միտիլլի մէթրօբօլիտլերի եվվէլքի կիւն Ալիյէ նէզարէթինէ կիթաիքաէն սոնրա, Պազը Ալիյէ ազիմէթլէ՝ միւԹէչլրը Սաատէթուզմա տէվլ։ Թէվֆիգ բաչա հազրէթլէրիյլե կէօրիւշմիշլեր տիր։

Մէճլիսը միւսԹէքիթ չիմիթի գատար Այասուլզգ մէթրօբօլիտինին ԹահԹը ռիլասէթինէ իճթիմա իթմէքտէ իքէն, պատէմա Միտիլլի մէթրօբօլիտինին ԹահԹը ռիլասէթինէ ազտը իճթիմա իտէճէք տիր։

Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Մ. Մանթանովիչ եվվէլքի կիւն Այասուլզգ մէթրօբօլիտինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Եունան սէֆիրի իքինճի թէրճէմանը Մ. Լավուատաքի՝ եվվէլքի կիւն Բաթրիգը միւշարիւճ իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Սօֆեա Օսմանը գօմիսէրի Ալի ֆէրրուխ պէյ վէֆաթ իթմիշ օլուպ, ճէնազէսի եազրնտա Սօֆեատան Տէրսատաէթէ նազլ օլունճաղ տիր։

Տէրսատաէթ Պուլկար գարուքէհեասը Մ. Նաչէվիչ՝ տիւն Մաղէյնը Հիւմայունա վէ պատէհու Զաթը հազրէթը Սաարազամի նէզտինէ ազիմէթլէ, պէյանը Թաղիրէթ էյլեմիշ տիր։

—Պու սէնէ Մէքթէպը Հարպիյէսէն նամզէտ եիւզպաշլըզըյա չըգան 28 էֆէնտի՝ տիւն սատտ 5 պուլուգատա Թօքխանէի Ամիրէ միւշիրի տէվլ։ Զէքի բաչա հազրէթլէրի իլէ նազրը սանիսի սատտ. Բըզա բաչա վէ մէքթէպը մէզգիւր միւտիրի սատտ. Մերվէթ բաչա հազարաթըյա տիկէր մուալիմիր հազը օլաուգլարը հալտէ, մէքթէպ սալոնընտա եէմին իթթիրիմիշ վէ զաղրԹան իւշ աէֆա «Բաթիշահըմ չօղ եաշա» նիտա էյլէմիշ տիր։

—Անատօլու չէմէնթքիէր խաթԹը պալընտա զալիրէնին գալայտա նազլ օլընմասը իչիւն Թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթինէ Անատօլու Օսմանլը չէմէնթքիէր գումրանեասը մէմուրլարընան պազրլարը տա սախլ օլաուզը հալտէ պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլընարաղ, հեր ճիհէթլէ էլ վէրիլի պիր Թարիֆա Թանզիմի իչիւն միւզաքերաթ ճէրէյան իթմէքտէ օլաուզը, վէ եազընտա հիւսնը սուրէթլէ խիթամ պուլաճաղը իչիւն միւմիլմիշ տիր։

—«Շելեզվիկ»նամ Ալէման վապորը յլա չէհրիմիզէ վիրուա իթմիշ օլան Ալէման էրպապը Թիճարէթ վէ սէնայի՝ տիւն Սթանպոլ ճիհէթինէ կէչերէք, չայանը Թէմաշա եերլերի կէզմիշլեր տիր։ Տիւն ազչամ «Շելեզվիկ» վապորընտա Ալէմանիա սէֆիրի իլէ զէվճէսի չերէֆինէ պիր զիյաֆէթ վերիմիշ վէ միւԹէքազրդէն պիր պալա տախի Թէրթիպ օլունմըշ եր։

Զիյաֆէթ իլէ պալատա Ալէմանիա սէֆիրէԹխանէսի էրքէանը մէմուրլարի իլէ զէվճէլերի հազրը պուլունմըշլար եր։

Սէյեահիին պու կիւն Սէլամլըգ ալայընը Թէմաշա իտէճէքլեր վէ ճուամա էրթէսի կիւնի Սթանպոլ ճիհէթինէ կէչերէք Զարգխանէի Ամիրէյի, Թօրգարու սերալընը զիյարէթ իտէճէքլեր տիր։

Սէյեահիին՝ չէհրիմիզտէ պիր գաչ կիւն գալարգատան սոնրա Անատօլուի Շահանէ իլէ էլճէզիրէ գրթատաթընը վէ պիլխասսա Պաղատատ խաթԹընն կիւզէրկահընը վէ Տիճլէ նէհրինին եօգարը ճիհէթինի զիյարէթ իտէճէքլեր տիր։

Սէյեահլար իչինտէ զէվաթը մալիւմէտէն մատատ էն զիյատ մատրուճ օլանլարը չունլար եր։

Պրէմ պէլէտիյէ բէիսի Տօգթօր Պարգ Հավզէն, Ալէման էլէքթրիգ չերքէթի միւտիրի Մ. Համբօհէն, Պրէմ չէհրի մէճլիսը ալան ազասընան Մ. Հիլեպրանտ, Տէօյչէ Պանգ միւտիրինին գաին բէտերի Տօգթօր Մէյէր, Էսէն Պանգասը միւտիրի Մ. Մոլլեր, Պրէմ սէնայիի նէֆիսէ մէքթէպի միւտիրի Տօգթ. Բասլի, Նիւեօրգլը մէչհուր Շուապ։

—Սէլանիկտէ չիտաէթլի եազմուրլար եազարաղ հիվար տէրէ վէ նէհրլեր ճօշմըշ վէ էքինլերէ զարար վերմիշ տիր։ Ախիրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ սեպտեմբերին 28ինճի կէճէսի Տէրսատաէթ սիւրաթ գաթարը մուայյէն վագթընտան 6 սաաթ սոնրա Սէլանիկէ եէթիշմիշ վէ պունընն սեպեպի մէզգիւր գաթարընն Բօրվի սթասիօնընա միւլասէլէթինատ չիտաէթլէ եազան եազմուրատան հասըլ օլան սէլերին խաթ իւզրինատ քիւլիյէթլի գում պիրիքտիրաքկի հիհէթլէ, գաթարընն Բօրվի սթասիգնընա սուրմազա մէճպուր օլմասընան իլերի կէմիշ վէ տէրհալ հէլգ իտիլէն ֆամէլէ վասըթասըյա 4 պուլուգ սաաթ գարիքնատա եօլ ալըշմըշ եր։

—Տիւն էօյլէն վագթը «Մանիթէօր» կազէթասընընն միւրէթթիպլերինատէն իթալեալը Վիթալիս չալըշըրը էանատէ գալգ խասթալըզընտան ֆիւճիհէթէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը նէյր օլունմըշ օլան Թէլէկրաֆլար եր։

ԲԷԹԷՐԲՈՒՐԳ 20 հոկտ.— Ժէնէրալ Սախարօֆ էրքէանը հարպը ումումիյէսինէ աթիտէքի Թէլէկրաֆնամէյի չէքիրօր։

«Այքն 19ընատ տիւման իլէ հիչ պիր միւսատէվէ վուգու պուլմատը։»

«Պիրլէվիյա Վիէտօմօսթի» կազէթասը այքն 19ը Թարիխինտէ օլարաղ Մուգտէնէն չու խապերի ալմըշ եր։

«Տիւն, զարպ ճէպհէմիզ իւզերինատէ իւէրի գարագօլարըմզդան պիր միւֆրիզէ պիր Թապուր ճաքանիա ասքէրինի իհսարա իթմիշ, վէ Թէրքը սիլահա մէճպուր իթմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Աժանս Բիւթէրին ժէնէրալ Գուրօքի օրտուկեահընատա պուլընան մուխպիրի Թարաֆընտան պա Թէլէկրաֆ իչար իսթիխպարնէ կէօրէ, այքն 19ընատ Ճաքանընընն սոլ վէ մէրքէզ օրտուլարը տիւշմանքն մէվգիլերինէ սաղրու եիւրիւյոր իսի։ Սաղ ճաքան օրտուսընքն ճէնահընա հիճում իթմիշ օլան պիր Ռուս միւֆրիզէսի տէֆ իսիլմիշ տիր։ Շարգ իսԹիգամէթինտէ, սաղ ճաքան օրտուսը չըմալա տաղրու 24 քիլոմէթրա գատար իլերլէմիշ տիր։

—Գուրօքի օրտուկեահընատա պուլընան «Սթանտարտ» կազէթասընընն մուխպիրի տախի աթիտէքի խապերլերի վէրիյոր։

«Այքն 18ինտէ պիր Ռուս Թապուրը Թայյէ-Հօ նէհրինի կէչմիշ օլմաղլա, ճաքանլար Թարաֆընտան հիճում իտիլերէք, բէվալվեր Թօքլարը իլէ քեռմիլէն մահվ իտիլմիշ տիր։

Ժէնէրալ Օգունը գարարկեահընատան ալընան խապերլերէ կէօրէ, այքն 18ինտէ 3 պաթարեասը պուլընան վէ 5 Թապուրատան իպարէթ պիր ճաքան միւֆրիզէսի չըմէնթքիէրինին չարգ իսԹիգամէթինտէ բէք զիյատ իլէրլետիկինտէն 12 Ռուս Թապուրը Թարաֆընտան հիճում իտիլմէքլէ 8 Թօր զայա իթմիշ տիր։

—Աժանս Բիւթէրին պէյանընա կէօրէ, այքն 10ընատ 9 Ռուս Թօրբիտա կէչերի Բօրթ-Արթիւր լիմանընտան չըգըշ ճաքան ասքէրինին սոլ ճէնահընը Թօրա ԹուԹմըշար իսէ տէ, 4 ճաքան Թօրբիտա կէչերի Թարաֆընտան լիմանա աէօնմէկէ իճպար իտիլմիշլեր տիր։

Այքն 13ինտէ, Երլուանգ-Շան Թէբէսինին եան ճիհէթլերինատ չիտաէթլի պիր միւսատէվէ վուգու պուլուպ, ճաքանիալլարտան 300 քիչէ Թէլէֆ օլմուշ տիր։

ԳՕԲԷՆՀԱԿ.—Ռուսիա վալիսէ իմբէրԹօրիցասընընն բահաթօրզ պուլընաղընա տաիր չըգան հավատա՝ Աժանս Բիցու Թարաֆընտան Թէքզիպ իտիլմէքտէ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՈՒՆԻՅԷ

ԲԱՐԻԶ 20 հոկտ.—Ճաքանիալլար՝ Բօրթ-Արթիւրը 4 կիւն սոյա տուրմագաղզն Թօքա ԹուԹմըշլար իսէ տէ, նէթիճէսի հէնուզ մալիմ տէյիլ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՄԱՐԷՇԱԼ ՕՅԱՄԱ ՄՈՒԳՏԷՆԷ ՏՕՂԸՐՈՒ ԵԻՒՐԻՒՅՕՐ

ԼՕՆՏՐԱ 20 հոկտ.— Թօքիօտան իչար օլունաբաղընա կէօրէ, մարէշալ Օյամա Ճաքան իմբէրԹօրը հաշմէթլու Միգատա հազրէթլէրինէ պիր Թէլէկրաֆնամէ չէքէրէք, Ռուս վէ Ճաքան օրտուլարընընն տհվալը ումումիյէսինէ նազարէն, 8 կիւն սոնրա Մուգտէնէ կիրէպիլէճէք օլաուղը պէյան իթմիշ տիր։

Մուչարէլէյհ մարէշալ, Ռուսլարընն մուգտպէլէ հիւճումլարը սայէսինտէ էլտէ իթթիֆքլերի պէյը մուվաֆֆագըյէթլերի էհէմմիյէթսիզ սայրաղ, պու ուֆագ միւսատէմաթքն՝ հոկտ.-ին 9ընատ պէրու Ճաքանլար իչիւն տահմա մուգտֆէրանէ օլարաղ ճէրէյան իտէն հարպ վագտանին ումումի նէթիճէսինի տալա տեյիշարէմէղ օլաուղընը տա իլավէթէն արզ էյլէմիշ տիր։ Ճարան օրտուսը Թարաֆընտան իսթէնճ հարէքէտթը հարպիյէ մուվաֆֆագըյէթլէ Թատագիպ իսթիմէքտէ տիր։ Տահմա գուվվէյի իմատաիյէ վարը օլմագտա տըր։

—«Թայմզ» կազէթասընընն Մանչուրիա մուխպիրի, Ռուսլարընն սոն սէքիզ կիւն իչինտէ վերմիշ օլաղքլարը Թէլէֆթը 25,000 քիչիյէ վէ Ճաքանլարընն իսէ եալընընդ 3000է պալեղ օլաուղընը տա Թէլէկրաֆ իչար իսթյոր։

—«Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընընԹԷԹԷրպուրկտան խաբարի պիր մէնզուման ալմըշ օլաուղը մալիմատա կէօրէ, Մանչուրիատաքի ռուս օրտուսընընն միւհիմմաթ վէ լեվազիմաթը էքսիլմիշ վէ պու եիւզտէն ֆէվգէլատտ էնտիշէ իսթիյոր իմիշ։

—21 հոկտ.—Մանչուրիատէքի Ճաքան օրտուսընը Թագվիյէ իթմէք իւզրէ մուհիմմաթ վէ ասքէր իլէ տոլը 90 վագտրընն Սատէպո լիմանընտան հարէքէթ իթմիշ օլաուղը Թօքիօտան պիլիրիյոր։

Պու վագտրլար մարէշալ Օյամադա 75,000 ասքէր իլէ 200 Թօր, վէ քիւլլիւէթլի միւհիմմաթ նազլ իսթյոր։

Պու սուրէթլէ Ճաքան օրտուլարընընն մէճմուը գուվվէթի 400,000 քիչի իլէ 1000 Թօրատան իպարէթ պուլունճաղ տըր։

ԲԷԹԷՐԲՈՒՐԳ.— Աժանս Բիւս Ռուսլարընն իլերիյէ տաղրու մուվաֆֆագիյէթլէ եիւրիւմէքտէ օլաղընը Թէէյիտ իսթիյոր։

Շա-Հօ նէհրինին սոլ քէնարընընա մուհարէպէ տէվամ իսթյոր։

Ժէնէրալ Օգունը գօմանտասընընա պուլունան Ճաքան օրտուսընընն սոլ ճէնահը եանընա իսթիգամէթինտէ չըմէնթքիէր խաթԹը ուլունճաղընա տաղրու սիւրիւմիշ տիր։ Ճաքանիալլարը պինլերճէ ասքէր զայլ իտուպ, պունլար Ռուսլար Թարաֆընտան էսիր իսթիմիշ տիր։

Գուրօքթքինին օրտուսը հարպ նօգթայի նազարընտան մուհիմ օլան պիր չօղ նօգթալարը զապթ իթմիշ տիր։ Ռուս օրտուսընընն մէրքէզի ճէնուպա տաղրու խայլի իլերլեյօր։

(Պու վագտալար կէրէք Ժէնէրալ Սախարօֆքն վէ կէրէքսէ Գուրօքթքինին բաբարԹօլարընտա զիքր օլընմամըշ եր։)

—Հիւքիւմէթ միւհէնտիսլերի ասքէր նազլիյաթը խուսուսընտա պէօյուք գօլալըգլար վերճէճէք օլան իքինճի պիր Սիպէրիա չըմէնթքիէր խաթԹընն ինչասընա միւԹէալլիգ օլան Թէագիգաթընը պիթիրմիշլեր տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս հազրէթլերի, կէլեճէք բազար սապահընը Իսկիւսար Ս. Խաչ քիլիսէսինատ այինը բուհանիատ հազրը պուլունըշ, պատէհու Գէրգէրեան մէքթէպլինի զիյարէթ իտէճէք վէ

ազգամ առնի [Ս. Կարապետ քիլիճ սէսինէ տպիմէթլէ, օրատա քարոզ վերեցեէք տիր։

Տ. Մեսրոպ Արքեպ. Սուքիասեան թարգմանչան վուգու պուլան առվեթ իւզերինէ միւշարիւէյհ Ս. Կաճ Թողիկոս, տիւն ագշամ Տ. Դէորգ Եպ. վէ վարդապետլեր իլէ պերլիքատ Տ. Մեսրոպ Սրբազանդն խանէսինէ ազիմէթլէ, քէնտիսինէ իքրամէն վերիլէն թատատա հազրը պուլունմըշ ըրը։

Ճիպրալթար Անկլիզան բիսկոբոսը կէյնէ կիւն Ռում բարթրիգնէ զիյարեթ կէթտիկի կէպի, պու կիւն առնի Բարթրիգ Սրբազան հազրեթլերինի զիյարեթ իտէեէք տիր։ Պու սըրատա պազը ըուհանիլեր իլէ Բարթրիգխանէ մէմուրլարը հազրը պուլունանագլար ըրը։

Արմաշ Դպրեվանք Խնամակալութիւնը, տիւն սապահ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանդնատա Բարթրիգ Սրբազան հազրեթլերինին Նախագահութիւնը թահեթնատա ագար իճթիմա էյլեմիշ տիր։ Իշպու իճթիմատա Տ. Դէորգ Եպիսկ. իլէ աթուճ. Աբիկ էֆ. Ունճեան սատ. Տիգրան էֆ. Եուսուֆեան հազարաթը վէ Տիգրան էֆ. Բարազամեան հազրը պուլունմշլար ըրը։ Խնամակալութիւն Վանահայրենի հագգնատա միւգաբերէտ պուլունը, պու մէմուրիյէթին չիմտիկը մուվագգաթէն Տ. Թորգոմ Վ. Թարաֆնատան իյիա օլունմասը վէ Տ. Եղիշէ Եպիսկ. Տերսատաեթէ կէլտիքատն սոնրա գաթի պիր գարար վերիլմէսի թէնսիպ օլունմշլ ըրը։

Իզմիր Առաջնորդը Տ. Սահակեան նոս Արքեպիսկ. կէյնէ կիւն պազը քահանայլար վէ ճեմանիլեր բեֆագաթլյա Արմաշ վանքնա ազիմէթլէ, Իզմիր Առաջնորդարանա նապ ու թարին օլունան Տ. Եղիշէ Եպիսկ. Դուրեանը թէպրիք իմիշ ըրը։ Տ. Եղիշէ Եպիսկ. ինթիրմաթը լազմէ իլէ Տ. Սահակեանոս Սրբազանը գապուլ իտերէք, 3 սաաթան զիյատ միւգաթ իմիշ տիր։ Տ. Եղիշէ Սրբազան, եագընատ Տ. Եղիշէ վէ Տ. Գարեգին Վ.լեր իլէ Տերսատաեթէ կէլեճէք տիր։

Պազը Լաթին ըուհանիլեր տիւն Մայր Եկեղեցիյի զիյարեթ իտերէք, քիլիսէնին հերթարաֆրը օէյր իմիշլեր տիր։

Տնտես. Խորհուրդ կէյնէ չարշէնպէհ կիւնիւ Բարթրիգխանէնէ ճեթիմա իտերէք, Թաղ. Խորհուրդարատան վերթաչրա Առաջնորդարանա կէնտերիլէն հիսապթ մեռելելերինի բուլեթ իտերէք լազմ կէյնէ գարարլարը վերմիշ տիր։

Վան Թիւճճարլարընատան Պերատս էֆ. Գարամանճեան տիւեսի իլէ Տերսատաեթէ կէլմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷԷԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ 20 հոկտ.—Ճարօն ժէնէրալը Գուրօգի օրատուսընատան իքի ֆըրգանդն էսիր տուշրիկնէ տաիր չըգմըշ օլան հավատիս էսասսըզ ըրը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Թօքիոտան պա թելեկրաֆ իլար օլունարընա կէօրէ, մարբէյալ 0 յամա՝ Ռուսլարդն կէօյա պազը մուվաֆֆագիյէթլէր էլատ իթմէյ օլատուգլարընը թէբդիգ իտիյօր։

ԲԱՐԻԶ.—Մուգաէնատէն կէլէն պիր թելեկրաֆնամէ, Ճարօնլար եէնթայա կէօռատրմէք իւզրէ Բօրթ-Արթիւրի մուհասարէ իտէն ատաքրին պիր գըսմընը չըմալա ազրու սեվգ իթմէյէր տիր։

* * *

ՐՈՒՍԼԱՐ ՆԻՐՁԻՆ ՄԱՂԼՈՒՊ ՕԼՏՈՒԼԱՐ

Տիւն վէ եվվէլքի կիւն վերմիշ օլատուղմըզ թաֆսիլաթատան Ռուսլարդն ումումիյէթլէ եէնթայ մուհարեպսինի նասրլ զայալ իթմիշ օլատուղը բէք ազլքեարէն անլայըլմըշ իսէ տէ, պու մուհարեպէնին եէէմմիյէթինի նազարը տիգգաթա ալարագ, «Թան» կազէթասընդն տա պազը էֆքեարընը պէյան իթմէկի միւնասիպ կէօրիւյօրըզ։

Մեզքիւր կազէթա պիզզաթ Մանչուրի հարպ մէյտանընատա, Մուգաէնատ պուլունան մուխպիրի Թարաֆընատան ալարդը մաշիւմաթա տաիր պագարագ աէյօր քի,

«Ժէնէրալ Գուրօգաթքինին մագասատը Ճարօնլարդն սաղ օրատուսընը եատի Գուրօքի օրատուսընը մաղլուպ իթմէք օլուգ՝ պունդն իչիւն լազմ կէյնէ հիր տիւրլիւ թէտարիրի իթիթխազ իթմիշ իսի։ Իքի օրատուֆրգասը պու իչի պազա չըգարմագ իւզրէ էմր ալմըշլար իսի։

Լաքին պու իքի ֆըրգանդն ատի խաթիքչաֆաթատան, ատի միւսատաֆլերէրէն սոնրա Թայցե-Հօ նէհրի իւզերինէ վասլ օլապիլէճէկի իւմիտ իսիմիշ իքէն, եօլատ, Զատ-Զան թէբէտինատ, Թու-Մէն-Սէ-Լինկ կէչիտինի զապթ իթմէք իւզրէ չիտաէթլի վէ էհէմմիյէթլի պիր մուհարեպէ իթմէկէ մէճպուր օլատուլար։

Վագատ պու կէչիտ Ճարօնլարդն Պէնսիգու մէվգրինին անսիթարը իսի։

Զօ-կու թէբէսի կէչիտլերինին, եատի Ճարօնլարդն Պէան-Եու-Բուցա մէվգրինէ կէօթիւրէն կէչիտլերին Ռուսլարդա գալայըզլա ալընմասը քէն սիլերինէ զանն իթտիրսի քի, Ճարօնլար Ռուսլարդն թէճավուզի հարէքէթինէն, հիւճումընատան արանարզընա կէլէրէք, չալարագ, Թայցե-Հօյա ազրու կերի տէօնէճէքլեր իսի։

Հալպու քի՝ պիլաքիս Ճարօնլար եօլատա տուրատուլար, վէ քէնտիրէրինի մաղլուպ իտեճէք օլան Ռուս ասքերինի պիզզաթ քէնսիլերի մաղլուպ իթտիլեր։

Ի՛նչէ պունդն իչիւն տիրքի՝ Ռուսլարդն ասըլ Ներչինսկ Պէնսիգու իւզերինէ հիճումում իատուպ իթմէ՞մէք մի իսի տիյէ, ինսան քէնտի քէնտինէ տիւչիւնիյօր։ Պիան-Եու-Բուցատան Պէնսիգույա կէօթիւրէն եօլ իւզերինատ պիր չոգ գայալըգ իւքսէք թէբելեր պուլունմագտա օլուգ, եգճիւմէ Թալինկ առղլարընդն էհէմմիյէթլի պիր թէբէսի պու եօլ իւզերինատ պուլունընը, վէ օ ճիվարատա պու եօլատան մատատա պու կիպի պազգա պիր եօլ եօգտըր։ Պիրտէ Պիան-Եու-Բուցա վէ Թալինկ մէվգրլարընատան Թայցէ-Հօ նէհրինէ (Հօ՝ նէհիր տէմէք տիր) կիսէն եօլար արասընատա 50 քիլոմէթրօլըգ պիր մէսաֆէ վար ըրը։ Ցէմէք օլույօր քի, Ռուսլարդն չէվիրմէ հարէքէթի եատի Գուրօքաթքինին Ճարօն սաղ օրատուսընա (Գուրօքիէ) գալուս թէչեպիւ իթմիշ [օլատուզը չէվիրմէ հարէքէթ բէք գօլայ կիպի կէօրիւնմէյօր իսի։

Պէնսիգու եօլու՝ ճէնուպա ազրու իւերլէյէն Ռուս ֆրգալարդը պիր չոգ տէֆա տրանսըզդնա կէթիրէպիլիր իսի։ Ռուսլար Թու-Մէն-Սէ-Լինկ կէչիտինի ազմագ իւզրէ մուհարեպէ իթմէկէ մէճպուր օլատուգտա, քէնտիլերի իլէ՝ մերքէզլերի, եատի հարէքէթլերինին էսասը վէ օրատուկեահլարը պուլունան Պիան-Եու-Բուցա արասընատա օլան եերի պոշ պըրագալար։

Ճարօնլար՝ պու խաթատան, Գուրօքաթքինին պու խաթասընատան խաթիֆատէ իթտիրը, վէ պեօյլեճէ Գուրօքաթքին Թարաֆընատան Պէնսիգույա ազրու կեօնտերիմիշ օլան մէզքիւր իքի Ռուս ֆրգասը, գալան քիւլիյէթլի Ռուս ասքերինատէն, եատի պիզզաթ Գուրօքաթքինին գօմանատա իթտիկի ասքերինատէն այրըլմագ թէհլիքէսինէ պուլունըյօր իսի։

Շու հալատ, Գուրօքաթքինին բըլանը Թու-Մէն կէչիտինատ պոշա չըգագը։

Ժէնէրալ ՇԹաքելպէրկ Թարաֆընատան գօմանատա իտիտիկի կէօրիւնէն մէզքիւր իքի ֆըրգա Գուրօգիէ գալըշ տայանամատըզընատան պիւսպիւթիւն եգիմէք թէհլիքէսինատ պուլունատը հալատ, տիկեր Թարաֆատան Շահօ նէհրինին ճէնուպընատա պուլունան Ռուսլար, եատի Գուրօքաթքինին ասքերի պու ֆըրգալարը կէրի տէօնիւլլերինատ գուրթարմագ իչիւն Գուրօգի ասքերինին ատահ պէօյիւք պիր գըսմը իլէ մուհարեպէ իթմէկէ մէճպուր օլույօր իսի։ Իշթէ պու հալէ գալարը Գուրօքաթքին իչիւն կերի չէքիլմէմէք միմքին ատյիլ իսի։ Իշթէ Գուրօքաթքինին բլանընդն խաթասը։»

* * *

«ԹԱՆ» ՄՈՒԽԹԻՐԻՆԻՆ ՄԻՀԻՄՄ ԹԷԼԷԿՐԱՖՆԱՄԷԼԷՐԻ ՑԷՀՇԷԹԼԻ ՄԷՆՁՈՒԷԼԷՐ

ՄՈՒԴՏԷՆ 14 հոկտ. (կէճէքմիշ տիր).— Պիթիւն մուհարեպէ հարաքէթընը լայզգը իլէ կէօրմիւշ օլատուզմ Ռուս չարգ օրատուսընատան կէլիյօրում։ Պու օրատուսընդն միւքէմմէլ ասքերէն իպարէթ օլատուզը վէ Ճարօն օրատուսընդն ճէնահընա գարզը էհէմմիյէթլի պիր հարէքէթ իտէճէք կիպի կէօրիւնմէկի իչիւն էն էվվէլ անը թատագիպ իթտիմ։

Ֆիլհագիգա պու օրատու պէօյիւք պիր չէվիրմէ հարէքէթի իճրա իտէճէք, վէ պու սուրէթլէ Ճարօնլարը կերի չէքիլմէկէ մէճպուր էյլեյէճէք իսի։

Շարգ օրատուսը հոկտ.ին 6ընատա Ֆուլինկ վէ Ֆուշուն մէվգրլերինէն հարէքէթլէ, չիմալատան ճէնուպա ազրու իքինճի աէրճէճ էհէմմիյէթլի տերեյեր էթրաֆընատա տօլաշը։ Հոկտ.ին 10ընճը կիւնիւ ագշամը, Լիանչանչէ մէվգրինատ մուհարեպէ պաշլայարագ, Թումէն (Թու-Մէն-Սէ-Լինկ) կէչիտինի զապթ իտուպ, Թայցէ-Հօ նէհրի իւզերինատ պուլունան Պէնսիգուլը ալար։

Հոկտ.ին 11ինատ, ումումի պիր մուհարեպէ վուգուսա կէլտի, վէ Ռուս ասքերինին պիթիւն գուվվէթի պու հարպա կիրիշտի։

Ռուս օրատուսընդն սոլ ճէնահը, գայալըգ եիւքսէք պիր Թեբետ եէրլէշմիշ օլան պիր Ճարօն գուվվէթինէ թէճատիւֆ իտերէք, տէֆ իտտիտի, բիւսկիւրտիյի։

Սաղ Թարաֆատի ֆըրգալար իքինճի տերեճէ էհէմմիյէթլի տաղ Թեբելերինի չիտաէթլէ զապթ էյլեյիպ, Ներչինսկ պաշլըճա մէվգրդն ալթ Թարաֆընա եէթիշիլեր։ Պու պաշլըճա մէվգը իսէ բէք եիւքսէք, վէ Ճարօն Թապիլելերլէ պիր եօլդն Թեբելեէն իպարէթ իսի։

Հոկտ.ին 12ինճի կիւնիւ, չաֆագ սէօքեր սէօքմէկ, 6 Ռուս Թապուրը չիտաէթլէ հիճումում իսէրէք, սիւնկիւ իլէ եօլդն Թեբելի Թըրմանալար։ Ֆագաթ զապթը միւմքին օլմայան մէվգրլարա գարշը գուվվէթսիզ գալալար։

Պու մուհարեպէ պիթիւն կիւն տեվամ իթմիշ տիր։ Ռուսլար կէթիքճէ ատհա եիւքսէք մէվգիլերէ թըրմանըյօրլար իսի։ Էկեր Ռուս իհթիյաթ ասքերի վագթ ու զէմանընատա եէթիշտիրիլսէ իսի, պու ասքեր չիպհէսիզ թեբելի քեամիլն զապթ իտէճէք իսի։

Ֆագաթ նէ չարէ քի, Ճարօն ասքերինին թէճավուզը իւզերինէ Ռուս չարգ վէ մերքէզ օրատուլարընատա պոշլըգլար հազրը օլուպ տա, պոշլըգլարը գարթմագ իչիւն իհթիյաթ ասքերի սեվգինէ մէճպուրիյէթ կէօրիւլմիշ, եատի եօլդն Թեբելինին զապթընատա գուլլանըլմայան պու ասքեր՝ գալան իքի Ռուս ճէնահրնդն գուրթարըլմասը իչիւն գուլլանըլմըշ ըրը։

Ղայէթ գահրամանանէ օլան պու մէզարէյի կէծկիւմէ կէօրամիմ։

Եօլդն Թեբելինին եատ Թարաֆլարընատա պիր չոգ Ռուս Թապուրը Թօքրագ վէ կէօք արասընատա, եէմէքսիզ, սուսըզ վէ գայալարդն կիրինթիլերի արասընատա գամըշլար։ Պունդնլա պերաբեր, Ճարօնլարդն օրատաքի գուվվէթի բէք ազ իսի, եալնըզ 2 պաթարեալարը վար իսի, պունլար տա բէք ազ աթէշ խտիյօրլար իսի։

Հոկտ.ին 13ինճի կիւնիւ, սապահլայրն Ռուս սոլ ճէնահ օրատուսընատան այրըլարագ, վէ պու կէնիշ վէ ճէսիմ օրատունդն պիթիւն ճէպհէսինի կէչերէք ղարպա ազրու կիթտիմ։

Ռուս օրատուսընդն մէրքէզ վէ սաղ ճէնահլարընատա Թօք մուհարեպէսի աէհէթի բէյատ իթմիշ իսի։ Ղարպ օրատուսը 3 կիւն 3 կէճէ պիր տագիգա տուրմագսըզդն մուհարեպէյէ տեվամ տտիյօր։

Ճարօնլարը է՛ն չոգ գուվվէթլերինի պու թարաֆատա պիրիքտիրմիշլեր տիր։

Ռուսլար գանը հիւճումարատան սոնրա եավաշ եավաշ չէքիլմիշլեր տիր։ Հոկտ.ին 13ինճի կիւնի ագշամը Ռուս ճէպհէսի էքսիլմէկէ, եան կիթմէկէ պօղուլմագա պաշլատը։

Ճարէն սաղ ճէնահընդն ճէպհէսի տահա եվվել պօղուլմըշ իսի։ 0 ճիհեթատ տեհշէթլի պիր Թօք մուհարեպէսի տեվամ իտտիյօր։ Ճարօնլար տայմա իւերլեյօրլար։

Ռուսլարդն զայէաթը բէքչօգ ըրը։

Ռուսլարդն պու մագլուպիյէթլերի, չարգ եատի Ռուս սոլ ճէնահ օրատուսընդն ազը հարէքէթինատէն իլերի կէլմիշ տիր։ Լաքին Թումէն կէչիտի եվվելճէ զանն օլարընատան բէք կիւճ զապթ իտիլեպիլիր օլարը իչիւն, պու ազբարեգ մէճպուրի օլմըշ ըրը։

(Ռոյտեռ Ռոգոռլ)

ՄՈՒԴՏԷՆ 15 հոկտ.— Շարգ եատի Ռուս սոլ ճէնահ օրատուսընա մէնսուպ իհթիյաթ ֆրգասը հոկտ.ին 12ինճի կիւնի ագշամը, Պիան-Եու-Բուցանդն 5 քիլոմէթրօ զարպ Թարաֆընա չազբրլարագ Ճարօնիանդն թէճավուզի հարէքէթինի տուրատուրթմըշ, վէ պիր չոգ եիւքսէք մէվգրլարը զապթ իթմիշ տիր։

Պու մուհարեպէյի պիզզաթ կէօրիմէ կէօրիւյօր իսիմ։

Թօքլար սաղ թէբելերինի թօքա թուրթագլարը պիր սըրատա, բիյատ ասքերի եալնըն թէբելերի՝ թըրմանըյօր, վէ պիր գաչ Ճարօն ասքերինի էսիր էյլեյօր իսի։ 0 կիւն կէչմիշ օլատուզմ պիւթիւն ճէպհէսիլեր կէճէ կիւնանուզ՝ տէօյիշմիշ տիր։ Թօք պիր գաչ սաաթ գատար սուսատը, Ֆագաթ Թիւֆէնկ մուհարեպէսի քէսիլմէսի։ Հոկտ.ին 12ինճի կէճէսի պիւէ, Ռուս մերքէզ օրատուսընատա Թօք մուհարեպէսի տեվամ իտտիյօր իսի։

Արա խըրա տաղլար երգելյօր զանն օլունըյօր իսի։

Հոկտ.ին 14կինճի կիւնիւ Ռուս օրատուկեահընա մոսսուս. Թէբէտէն կէօրիւլէն մէնգարէ հագիգաթէն էմատատը, ճէսիմ վէ սոնսըզ իսի։

Պիթիւն օվատա տիզի տիզի Ռուս ասքերի չըմալա ազրու կերի չէքիլիյօր իսի։ Պու տիզիլեր պէօյլե Մուգտենէ ազրու կերի չէքիլմէքլե մէչղու իքէն, պաղդա տիզիլեր

Ճարօնլարատա [տայանմագ իչիւն եէՀ նիսէն եէնիյէ Թէչէքքիլ խտիյօր իսի։ Պիւթիւն պաթարեալար աթէշ խտիյօր իսի։

Ռուս ազ ճէնահընատա, մուհարեպէ աէհշէթ, ա՛ն աէրճէճէսինի պուլմագ իսի։

Թօք աթէշի օ Թարաֆատա պիր չոգ քէօղերի եեգմըշ ըրը։ Պիւթիւն տէմիր վէ աթէշ գասրկասը քեաֆի տէյլ իսիշ կիպի, աէհշէթլի պիր կէօք կիւրիւլթիսի վէ չիմշէք իլէ գարբըզգ պիր ֆուրթունա գօրար, տօղու իլէ գարբշգ պիր սաղանագ եազմուրը եազար։

Պիւթիւն ասքեր եօլարատա եազմուրլարատան հասըլ օլան պաթագլգալարա տալըյօր։

Հոկտ.ին 15ինճաէ, ճէնուպ Թարաֆընատա Թօք մուհարեպէսի քեսիլի։

Շարգ, եատի Ռուս սոլ ճէնահ օրատուսընդն մէվգրը պիւսպիւթիւն տէյիտիկինի չիմտի խտագր ալար, Շիմտի հեր չէյ եօլունատա կիտիյօր։

Ռուսլարդն Ճարօն մերքէզինէ օլան հիւճումարը, պու մէվգիյէ քիւլիյէթլի ասքեր կէօնտերիլմէլերինէ սէպէպ օլմուշ ըրը։

Իշթէ պիրտէն պիրէ հասըլ օլան սիւքիսէթին սեպէպի պու ճէսիմ գուվվէթին [կէօնտերիլմէսինատէն խլերի կէլմէքտէ տիր։

Պունատա ճիտատ խտագերեր ալմագ միւմքինսիզ տիր։ Ֆագաթ պու ագշամ ճէպհէսէյէ [կիտէճէկիմ։

Ռոյտեռ Ռոգոռլ

ՄՈՒԴՏԷՆ 17 հոկտ. սապահ սաաթ 8.— Պիթիւն զանն իտիլէն մուհարեպէ թէքրար պաշլամըշ ըրը։ Ռուսլար տիւն սապահ պիւթիւն հարպ խաթթը իւզերինատ թէճավուզա պաշլատըլար, ֆագաթ պու հիճումարը ատ ֆախտէսիզ գալմըշ ըրը։

Ճարօնլար, մէզքիւր կիւն սապահընատա Ռուս մերքէզ օրատուսընդն զապթ իթմէքտէ օլատուզը զայէթ էհէմմիյէթլի պիր թեբելի ալմըշլար ըրը։ Պու թեբել Շահուբօ մէվգրընդն 5 վերսթ չիմալը չըգըրընատա ըրը։

Պէն՝ սաղ Թարաֆատա, Պեօյիւք Մանչուրիի եօլու հիվարընատա պուլընըյօր իսիմ։ Թօք մուհարեպէսի պիւթիւն կիւն տեվամ իթմիշ տիր։ Ճարօն կիւլլելերի, Մուգտենէ 20 քիլոմէթրօ ուզագըգատա պուլունան Թանարաբուցա քէսիլմէ տիւչինյօրլար իսի։

Մեքքէպտէ, եվվելճէ զիքր օլունան Թեբել հիվարընատա, ագշամ իւսթի չիտաէթլի պիր մուհարեպէ վազգուտա կէլմիշ տիր։

Պու սապահ երինէ չիտաէթլի պիր Թօք մուհարեպէսի տեվամ իտտիյօր։ Սօն 10 կիւնլիւք մուհարեպէլերի հագգնատա պիր չոգ մուհարեպէլերի կէօղլերի իլէ կէօրէնլերին էֆքեար վէ հիսսիյաթընը զապթ իթտիմ։

Բուսլար հոկտ.ին 6ընատա Շահ-Բու մէվգրընը կէչտիլեր։ Պու մէվգրընի իլերիսինատ իքի իթիհքամ խաթթը եարարլար։ Ֆագաթ սահ

)(169)(

Միսսիի Լրագրագ

Մարիս՝ մէմուսիյէթինատէն բարազը աերազուլ իտերէք տէտի քի,

—Նէ՛ սատատէ... արթգ ալ վուրմազա կիտէպիլէճէկիմ։

Ավլանմագ պէհանէտիլլէ սոգազա չըգըզ, միւտեթը զայազպէթի էսնասընատա քիմսէսին մէրագ իթմէյէճէկինի սիւչիւնէրէք, հէր հարէքէթինատ սերպէթ օլաճաղընա մէսրուր օլույօր իսի։

Էրթէսի սապահ սաաթ 7ատ Թիֆէնք օմուզընատա օլուզը հալատ Մ. Լաչնուրդն խանէսինէ կիթմէք իւզրէ Օվաղիլէն կէչէր իքէն, հասըլ օլան մէմուսնիյէթինի չիմտիլ գատար հիչ կէօրմէմիշ իսի։

Արթգ պու թէչեպիւսաթընատա գաթիրն նսիլը մուվաֆֆագէյէթ օլաճաղընա չիւպհէ իթմէյօր իսի։

Մամաֆիրի, Ռէչ օրմանընա կէլինէճ, Մ. Լաչնուրդն խանէսինին կէօրիւլեպիլէճէկի պիր մահալատ տուրատա։

Շանլօյնօ իլէ Ժանդն գարագատան չըգըգլարընը կէօրիւ. իքիսի տէ պիր խուրտա սոնսրդ կէօթիւրիյօրլար իսի։

Մ. Լաչնուր իլէ Մարի Անն եվատ եալընդ օլատուգլարընատա չիւպհէսի գալմատը։

Տօղրու եվէ գ օյուգ գաթալը չալմագսըզդն իյերի կիրատ։

Գիրինճի օտատա Մ. Լաչնուր իլէ գըզը՝ իյերինատ պիր տէթէ եանան օճաղդն էօնիւնատ օթուրը յօրլար իսի...

Գաթատնդն ալչըմասընատան հասըլ օլան կիւրիւլթի իւզերինէ, պալարընը չէվիրմ պ Մարիս կէօրիւնէճ, իքիսի տէ գըզարբզ պղարարագ տիւչարը հալրէթ լա՛.լ.ը։

Մ. Լաչնուր պաղբրաթ քի,

—Գուրայա նէ՞ եաթատաղ կէլտինիզ։

Մարիս՝ պու սուրէթլէ գապալ օլուճմասընատան սոլայը բէք զիյատ պղուլաթ։

Մ. Լաչնուր տէք պիր սէ իլէ տէտի քի,

—Մ. ա՛էքիւրիալ վերտիկիմ հէվապ իւզերինէ տրթգ պէնիմ տրղումդն խլոֆքնա օլարագ պարայա գատար կէլմէնիզ բէք զիյատ պէօյիւք պիր սակըտըզլըգ ըրը։

Մարիս՝ հէր նէ գատար բէք զիյատ կիւճէնսի իսէ տէ, քէնտինի մուհաֆազա իսուպ կէչտի։

Պիր քէրրէ օտանդն էթրաֆընա տթֆը հազար իսէրէք։ Պագա իլէ գըզդն նէ իլէ մէչղուլ օլատուգլարընը անլատը։

Աթէյին իւզերինատ պուլընան պիր գաշան իչինատ թիւֆէնք գուրլունը էրիթիլտիկինի վէ իքի տանէ գուրլունն աէօքմէկէ մախսուս գալըպ կէօրիւ։

Մարիս տէք քի,

—Գուրայա կէլմէկէ հէտատէթ խաչիմին սէպէպի վար ըրը... սիզին գարարընընդան մալիւմաթըմ վար... տխզը ինթիգամ իչիւն վերտիկինիզ գարարը վէ թատավվուրը պիլիրիմ. քէնտինիզէ չէրէք արտյօրսընըզ, սելի՛մ... կէօզլերիմ պագընըզ տա պիր բէիսէ իթատաթ խատուպ իթմէյէճէկիմի անլայըպ հէվապ վերինիզ...

Մ. Լաչնուր պօղուլարագ.

—Նէ տիմէք իսթէտիկինիզի անլայամայօրըմ... պէնիմ հիչ պիր թատավվուրըմ եօք ըրը։

—Եէմին իսէ՞րմիսինիզ... նի՞չէն գուրչուն էրիթիյօրսընըզ... գարուսընըզդ գարալընըզ, պէնիմ կիպի պիրիսի տահա կէլիպ տէ սիզին պու մէչղուլիյէթինիզի կէօրմէսին...

Տելիգռանը կերի տէօնիւպ գարուսընդն սիւրմէսինի սիւրերէք տէօզիւնատ տէվամ իթտի.

—Թէպպիրսիզլիք իթմէյինիզ, պէնի սինլէյինիզ, պանա էմնիյէթ իսթինիզ, պէն կէօզլերիմի գարալըգ, ճանըմը. պաշըմը Թէկիլքէյէ գօյուպ սիզինէ չալըշաճաղըմ... սիզին Թատավվուրընըզդա պէն տէ իյիթիրաք իսէճէկիմ... Նէ իսթէր իսէնիզ օնու եարատաճաղըմ, բլանլարընըզդը մէվգէի իհրայէ գօյատաճաղըմ... սիզին սիւչմանլարընըզդ պէնիմ տէ սիւչմանըմ ըրը... էմր իսթինիզ, իթատաթ խատէճէկիմ, եա գալիպ օլատաճաղըմ վէ եախատ սիզին եանընըզդա հեյլաք օլատաճաղըմ...

Մարի Անն.—Ա՜հ, պապատաղըմ, գապալ իթմէյինիզ, բեատ խինիզ... էկեր գապալ իտեր խէնիզ պիր ճիհատէթ իրթիքապ իթմիշ օլատուգնըզ...

—Գէ՞ն, հէնատէթ... պէնիմ իչիւն. լութֆէն սէօյլէյինիզ։

—Գեապաթ... չիւնքի սէնին՝ բեատերիմէ իյիթրաք իթմէքլիկին իյնապ իթմէզ, մագսատինէ նսիլ օլմագ կիւճճէ տիր. չիւնքի հէր եէրատ, հէր թարաֆատ թէնիլքէ վար։

Մարիս՝ գըզդն լագըրաբընը քէսիպ տէտի քի,

—Սիզ թէկիլքէյէրի պանա կէօսթերէրէք պէնի գօրգուրթմագ իսթէյօրսընըզ հա՞...

—Մարի՛ս։

—Տիմէք քի, էկեր պէն պիր թէկիլքէյէ օզբատամ, սիզատէն մուավէնէթ թալեպ իթտէմ, պէնի թերք իտէճէք իսինիզ։ Օնա նէ օլուր իսէ օլսան տեյս սլչագճասընա քէնտինիզի կիզլեյեճէք իսինիզ, եօլէ՞ մի. սեօյլեյինիզ, պեօյլե՞ մի եարատաճագ իսինիզ։

Մարի Անն պաչընը չէվիրիպ ճէվապ վերմէսի. եալան սեօյլեմէյօր, «պէն տէ սիզին կիպի եարարըմ» տէյեմէյօր իսի։

Մարիսին թէքլիֆինի գապալ իթմէկի՝ բեատերինին ըեյինէ թատալիգ իթտի։

Մ. Լաչնուր.—Էկեր սիզն թէքլիֆինիզի գապալ իթտէմ, իւչ կիւնէ գատար պանա լանէթ իտերսին. Մարիս, ափզ Մարի Անն սեվիյօրսընըզ... ֆագաթ գըզըմ՝ նէ Շանլօյնօյը վէ նէ տէ Մարգի տը Սերմուզը մեյուս խատմէյէկինի սիւչէնինիզ. պանա պագճ՝օրսընըզ, պէն տէ նէ տիմէք իսթէտիկինիզի անլայօրըմ, գըզըմա հէվալէ իթտիկիմ վազիֆէ՝ բեք մասէիպզ տը ըրը... ֆագաթ նէ չարէ։

Մարիս պարիսանէ տէտի քի,

—Թէք էյի, Մարի Անն՝ հալ վէ մէվգրը՝ բալիթիգա ուսուրբյա մէչղուլ օ-լարագ էնթրիգա չէվիրէն գատալարա պէնղէյօր. պու հարէքէթինատէն օլալը թանգիր օլանճաճագ վէ հագգնատա ենվատ միֆթերիյաթ իսթիբա խալէէք տիր...

(Տեվամ)

իւերի կԹմէք միմքին օլամաքը վէ ըիկճԹա մէճաուրիյէԹ հասըլ օլ-մու։

Պու մանհարեպէլերաէ տիգգաԹա լայէգ չուրաքնը սեօյլէմէլի քի, Բուլար հեր վագէԹ օլուղը կիպի, էն օգ բիլաար լիվալարընը եանի քիւլիյէԹլի իւերի գարագօլարընը մանհարեպէյէ կիրիչտիրմիչլեր, վէ պու սեպեպլէ պու լիվալար բէք չօգ խըրբանմըշլար տըր։

Հոկաեմբերին 11ինաէ քիւլիյէԹլի գուվվէԹլերլէ վագը օլան պիր հիւճում նէԹիյէսինաէ, պիր լիվանըն պիւԹիւն Թօբլարը մահվ օլմուշ տըր։

Ճարօնլարընը էն չիտաէԹլի հիւճումլարը, չափագ սեօքմէզաէն եվվել վուգու պուլուպ, եքսէրիսի բէք բարլագ նէԹիճէլերը վերմէքտէ տիր։

(Ռոյմանդ Ռագոուլէ)

* * *

ՐՈՒՍ ԷՀԱԼԻՍԻՆԻՆ ՔԷՏԷՐԼԷՐԻ ՎԱԼԻՏԷԼԷՐ ԻԼԷ ԳԱՐԸԼԱՐԸՆ ԱՂԼԱՑԸՇԼԱՐԸ

«Բրթի Բարիդիէն» կազէԹասընըն պէյանընա կէօրէ, Թէքմիլ Բուսիա էհալիսի պէօիւք պիր քէսերաէ օլուպ, մէյուս պիր հալաէ պուլընմագտա տըր։ Օ գատար ԹանԹանԹը պիր սուրէԹաէ ԳուրօքաԹքին հոկ. Զոնճաէ Մանչուրիա օրտուսընա պիր պէյաննամէ Քէպլիղ իթարիկինաէ սօնրատան ֆէնճանա մաղլուպ օլուչը, ԳուրօքաԹքին հագգընա պէսենիրլէն իչմիտ վէ մանհապէԹի մահվ իթմիշ տիր։ Հեր քէս իգԹիսատըրզըղընատան պահս իտիյօր։

Բուս էհալիսի արասընատան պիրի չունը տէյօր իտի։

—Գիզիմատքէրլերիմիզ ֆէվգէլատէ պիր ճեսարէԹլէ մանհարեպէ իԹարլեր։ Պիր չօգ Թօբլար ղայպ իթմէլերի քէնտի գուսուրլարը նէԹիճէսի օլմայըպ, անճագ գօմանտանլարընը իգԹիսատըրզըղընատան իւերի կէմիչ տիր։

Գիր Բուս իւնԹիյար գատընը ատպլայարագ տէր իտի քի,

—Շիմտի Բօրթ-Արթիւր աէ տուչէճէք տիր։

Օրատա 3 օղլում վար տըր, ամարԹզ պէնի քիմ պագտագ տըր։ Կէնճ պիր գատընը տա պղլայարագ,

—Գօճամ Մանչուրիատա պուլընըյօր. էվաէ 3 աճ գալմըշ չօճուգլարըմ վար տըր, հալիմ նէ՞ օլտագ տըր։

* * *

ԲՐԷՆՆՕ ԽԻԼԳՕՃ, ԳՈՒՐՕԲԱԹՔԻՆ ՎԷ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

«Էգօ տը Բարի» կազէԹասընընը ԲԷԹէքպուրկ մուսպիրի, Բուսիա նաֆիա նազըրը՝ բրէնՆօ Խիլգօճ իւէ չու սուրէԹլէ կէօրիւմիչ տիր։

ՄՈՒԽՊԻՐ.—Մուհարեպէ խապէրլէրի ֆէնա տըր, տէյմէ՛լ մի.

—ԷվվէԹ, խապէրլէր էյի տէյիլ տիր։ Ֆագաէ ԳուրօքաԹքինտէն իւմիտի քէսմէմէլի։ Քէնտիսինէ գարշը տահմա պէօիւք պիր էմՊիյէԹ պէսլեսիմ։ Թէճավուզի հարէքէԹի, ԲէԹէրպուրկատան ալարը՝ էմը իւղէրնչէ տէյմի տիր, դիրա կազէԹատրա պագէլերրա, ԳուրօքաԹքին ԲէԹէրպուրկատան ալարը՝ էմը իւղէրինէ հիւճումա պաչլամբչ օլտուղը ըիվայէԹ իտիւպիլիր։

Էյհասըլ, պու ժէնէրալըն Բուս օրտուսընընը հալինի էյի պիւերէք հարէքէք իԹատկինի իւմիտ իտէյիմ։ Պու հարէքէԹինի օ գատար բարլագ սէօզլեր իլէ (2 հոկտ. պէյան. նամէսի) իլան իԹմիշ օլմասընատան հագիգաԹէն ԹէէսուիՔ իԹմէլի տիր։ Լաքին եինէ իւմիտ իտէրիմ քի, պիր չօգ նօգԹատա մաղլուպ օլմուշ իսէ, տիկեբուէրինաէ զալիպ կէէպիլիր։

Մուհարեպէաէ մաղլուպ օլմագ միւմքին տիր, ֆագաԹ պիղ'իմատա ասքերի. կէօնտէրմէ քատ տէվամ իտիյօրը։ Շիմտիլիք կիւնատ, Սիպէրիա խաԹԹը իւզէրինաէ է՛ն չօգ 80 Թրէն իչէտիլպիլիյօր։ Պիր իքինճի Սիպէրիա խաԹԹընը տահա եա բանաղզը, հէր նէ գատար պու պապատ վագը օլտագ մէսարիֆ բէք քիւլիյէԹլի օլա պիլէ։ Մուհարեպէյէ սօնքնա գատար տէվամ իտէճէկիզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նիւսավէնիկեար վիլայէԹը ճէլիլէսի մաթպատա միւարիի իզզ. ՄուսԹաֆա Նուրի էֆ.յէ վէ ՄէքԹէպը ՍալիԹանի մուալիմէրինաէն էզզ. Հայատը պէյ առիյէ բիւԹպէյերի Թէվճիհ,

Պարա վիլայէԹինաէ Ֆաս գազասը գայմագամլըղը՝ Բիրասոն գազասը գայմագամը սապէգը բիֆ. Մէհմէտ Զիյա պէյ Թէֆվէզ պուրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Տէօրսինէի օրտաւի Հիմայաւն բէսիֆ 29ընճը Մալաթիա լիվասը գօմանտանը միրիլիվա տատա. Մէհմէտ Նուրի բաչայա վէ էրքանը Հարպիյէի Ումումիկ տաբիրատի պիրինճի չիպէսինէ մէմուր էրքանը հարպիյէ միրալայարընատան իզզ. Մէհմէտ Հիլմի պէյ Զինճի, Իզմիտ գօմանտանը միրիլիվա տատա. Ճեմալ բաչայա Յիւնճիւ, Իզմիտ միւԹիթի Հասան Ցէհմի էֆ.յէ վէ Իւսքիւպ Ռէժի միւարիր Մ. Անճէլիյէ Կիւնճիրիպէէն Օսմանի նիշանը ալիւերիսինատան պուլբուլմըշ տըր։

ՌԷԺԻ ՀԻՍՍԷՏԱՐԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ

Ռէժի հիսէտարան մէճլիսը ումումիսինին ագաը իհԹիմը վէ օգունան բասրԹօ վէ խիլասատի հիսապիյէ հագգընատա տիւնքի նիւսխէմիզատ մալիւմաԹ վէրմիչ իտիք։

Իշպու իհԹիմատա իսմլերինի տիւն զիքր իԹտիկէմիզ մէճլիսը իտարէ ազասընատան մատատա, հիւքիւմէԹը Սէնիյէնին Ռէժի չիրքէքը իտարէսի նէզամնատաքի պիրի 17ինճի սէնէի հիսապիյէտէ Խաղինէի Մալիյէ վէ Տույսընը Ումումիյէի Օսմանիյէյէ 76000 վէ 18ինճի սէնէի հիսապիյէտէ 98000 վէ 19ընճը սէնէի հիսապիյէտէ 135000 վէ նիհայէԹ պու սոն սէնէտէ 171000 լիրա Թէսլիմ էյլեմիք։

Շուրաքընը տա պէյան իԹմէք ֆահրէտէն խալի տէյիլ տիր քի, պու կիւն մէվգիի միւղաքերէնիդէ վազ օլունճագ Թէքլիֆլէր գազաուլ իսիլտիկի Թագտիրտէ, իհԹիյաԹ ագէնիդ՝ Ռէժի նիզամնամէսինին 41ինճի մատտէսինին սօն ֆըգրասընատա միւնաքէնճէ, եանի Բէրբին Բօշիւէյէ Թերք իտէրիմ։

ԳՕՆԹԷՍ ԼԷՈՆԻ ՏԸ ՔԷՐՎԱԼ

ԲօլԹայ ատիֆէյէսի

ԿօնԹրանընն ճէսարէԹի պու սըրատա գայիլ օլուպ, Թապ ու Թագատը գալմամըշ օլտուղընատան քէնտի քէնտինէ,

—Մահվ օլտում . . . —տէմէքտէ իտի։

Բէրբին հէյէճանը ազիմէ,

—Ա՜հ, ՊէրԹ, սէվկիւլիւ գըղըմ, իշԹէ կէօրիւյօրսընը եա՛, պէն սէնին վալիտէնի էօլտիւրմէտիմ.— տէմէքտէ վէ մէպպուրէյի գուճագլամագատա իտի։

ՊէրԹ իսէ՝ պու սըրատա սօն տէրէճէ մուհտապէԹլէ Բէրբինի էօրէրէք,

—Ա՜հ, սիզ պէնիմ վալիտէմսինիզ, տայմա տա վալիտէմ օլտագսընըզ.— տէտի։

Լէօնէլ ՄօրԹօն՝ քէմալը հիւրմէԹլէ Բէրբինին էլինի ԹուԹուզ,

—Պէն տէ Մատամ, սիզին էվլատընըզ օլտաղազմ.— տէտի։

Մէմուր.— Պարօն կօնԹրան տը Սիրէնի Թարաֆընատան գաԹլ իսիլտիկիմ վէ Թէրքը հայաԹ իԹտիկիմ չու սատԹատա գազմը վէ տերվէԹիմի քամիլէն մէմուրը տա իլերլէմիշ օլուղընատան, Բէրբին մէգքիւր քատղրատը մումտաիլէյհ մէմուրա վերերէք,

—Օգուլըն, էֆէնտիմ, օգուլուն... Ճէնապը Հագգ տուրսուն տիր.— տէտի վէ կօնԹրան իլք տէֆա կէօրտիւկի պու սատատն հալը բէսմիսինատն սօլայը Թէճճիւպատ գալարագ, քէմալը տէհզիԹլէ,

—Պու նէ՞ տիմէք — տէյու միւլահազա իԹտիկի սըրատա, սարբլմագտա իտի։

Մէմուր՝ քատղալարը օգումագ իչին ալարգատա, պիւԹիւն եիւրէքլերի չարբմագտա վէ տէրին պիր սիւքիւԹ հիւքիւմֆէրմա օլմագտա իտի։

Մումտիլէյհ չու սաԹբրլարը օգուսը,

ՍատագաԹ վէ ուպատիյէԹ մէլեքի օլան Բէրբին Բօշիյէ հագգընատա տալա չիպհէմ եօք տը. Պարօն կօնԹրան տը Սիրէնի Թարաֆընատան գաԹլ իսիլտիկիմ վէ Թէրքը հայաԹ իԹտիկիմ չու սատԹատա գազմը վէ տերվէԹիմի քամիլէն մէմուրը տա իլերլէմիշ օլուղընատան, Բէրբին մէգքիւր քատղրատը մումտաիլէյհ մէմուրա վերերէք,

—Օգուլըն, էֆէնտիմ, օգուլուն... Ճէնապը Հագգ տուրսուն տիր.— տէտի վէ կօնԹրան իլք տէֆա կէօրտիւկի պու սատատն հալը բէսմիսինատն սօլայը Թէճճիւպատ գալարագ, քէմալը տէհզիԹլէ,

—Պու նէ՞ տիմէք — տէյու միւլահազա իԹտիկի սըրատա, սարբլմագտա իտի։

Մէմուր՝ քատղալարը օգումագ իչին ալարգատա, պիւԹիւն եիւրէքլերի չարբմագտա վէ տէրին պիր սիւքիւԹ հիւքիւմֆէրմա օլմագտա իտի։

ՊէրԹ իսէ՝ պու սըրատա սօն տէրէճէ մուհտապէԹլէ Բէրբինի էօրէրէք,

—Ա՜հ, սիզ պէնիմ վալիտէմսինիզ, տայմա տա վալիտէմ օլտագսընըզ.— տէտի։

Լէօնէլ ՄօրԹօն՝ քէմալը հիւրմէԹլէ Բէրբինին էլինի ԹուԹուզ,

—Պէն տէ Մատամ, սիզին էվլատընըզ օլտաղազմ.— տէտի։

Մէմուր.—

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մերիլէթը ահքեամընա իրատէի Սէ-նիլէի ճէնապը Բաթիշահի շէրէֆիւթէ-ալիգ պուլրուլմըշ օլան բէմը Տամկա գանունընդն 73ինճի մատատէնին ֆի 5 Բամազան 310 թարիխլի գանուսան գանունը հազըրըն մէվգբի իճրայա վա-զը թարիխնէ, եանի Տէրսաատէթ իչուն կելէճէք թէմուզը Բումինն իպթիտա-ասընա գասար ահքեամը գանունիլէնէ մուխալիֆ օլարագ թանզիմ օլունան եվրագ վէ սէնէտաթ գանունը հազը-ըն թարիխը նէշրինանն իթիպարէն 6 այ զարֆընա իսարէի մանսուսէօրնէ իպրազ իթիւտիկի հալատ, հինը թան-զիմնատ մէրի գանուն մուճիպինէ եա-լընըշ բէմը տամկանընդն իսթիֆասրյա իքթիֆա իթիլիպ իչպա միատէթին ինգզասընան օնրա մէհաքիմ վէ տէվարէ իպրազ օլունան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնէտաթան գա-նունը հազըրա մուայյէն բէմ վէ ճէ-զամ նագամի ալինճաղը եազըլը պու-լընմըշ վէ միւասթը մեզքիւրէ հազի-րանը Բաամ իպթիտասընան իթիպա-րէն հիլուլ իթմիշ օլտաղընան, տամ-կա բէմինի իֆա. իթմէք խսթէքիլէ-րի էվրագը Տուլուբ Ումումիյի Օս-մանիյէ իսարէի մէրքեզիլէսինէ քեանն բու զալէմինէ իպրազըյա մուամէյէ լտզբմէսինի իդրա իթիրմէէրի, ասհա-պը մէտատիճ իլան օլունը։

10 հազիրան 320 — 90—47

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամ-պիո ֆիլաթլարը ազանթօսըզ օլարագ (թելէֆէ) պէրվէճնը տթի տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.10
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.70¾
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.46
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլրօն	21.72

ԱԼԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրաը	109.¾
Բարիզ ֆրանգ	22.88¾
Պէրլին Մարգ	18.56
Վիէննա Գուլրօն	21.82

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 հոկտ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	088—69
Օսմ. էհսամը իւնիֆիյէ	84—87
» » » գրաանաը	85—
Օսմանլը Պանգասը	13—75
Բուս 4%	93—25
Մըսըր սուլ. մուԹթահրաթ	107—63
Պուլկար խթիդրաղը	94—25
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—32

Բարիզ 20 հոկտ.

Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ սլելաը	86—50
» » գրաանաը	86—57
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—05
» » 3½ %	—
Բումէլի չըմենաքֆէրի	127—50
Օսմանլը Բէժիի էհսամը	387—
» Պանգասը	597—
Բուս 4%	93—85
Գրեքի Լիվնէ	1141—
Իթալիա էհսամը	103—95
Օսմանիյէ	447—
Տուան Օթման	467—
Սբանեալ	87—65
Թրանսվաալ	089—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—12

Վիէննա 20 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—40
Բումէլի չըմենաքֆէրի ֆր.	131—25
Օսմանլը Բէժի ագսիսնը	347—

Պէրլին 20 հոկտ.

Բումէլի չըմենաքֆ. (մարգ)	128—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—21
Բուս 4%	91—60
Անատոլը չըմենաքֆէրի	098—20

ԴԱԼԱՔԱ ՓՈՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչմ. գրա.	93—15½
» » » էն եւիւքէք	93—17
» » » էն մշաղը	93—07
Ռուս սոպահ սլելաը	93—19
Բումէլի չըմենն. ագչմ գրնաը.	125—
» » էն եւիւքէք	125—
» » էն մշաղը	124—⅜
» » սլելաը	125—½
Ագչէ ֆանէի	—
Բէրօտ ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՏՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—
Ժուլիանա	2—
Օպլիկասիոն Թրամվայ	494—
Աբիւրանս	4—17
Լօրիօմ	18—50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	427—
Թրանսվաալ	086—
Բրնհամ Բանկիլաթը	518—
Գրեքի Ֆանիէ Էժիբսիէն Ա.	284—½
» » » Բ.	269—
Անատոլու չըմ. ագսիսնը	11—97
Շերքէթը Խայրիէ հիս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղրուշան	ղրշ. Թ.
Ղելաղ մէճիտիէ ֆրգը	107—32
Մէթալիք	102—30
Ինկիլիզ լիրաը	110—
Ֆրանսզ ալթունը	87—18
Բոլ	089—10
Գրիմից ալթունը	51—03
Ֆոնդզ գայիմի	8—59

ԳԱՄՊՈ

Լօնտրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.88

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851Տէ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարընն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրաը 6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» » 1250000
Թէֆեմիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» » 410000

Բիացատա մասարուֆ Ֆրանսզ վէ Ալէման գումբանեալարընն թէֆեմիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպոլտա Սուլթան Համմամընտա բասատ Գաթրրճըօղլու։

ԻՍԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսզ վէ Ալէման գումբանեալարընն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսա-պէթէն 100ատ 100 օլտուղը հալատ Ուէսդրընընքի 100ատ 125 տիր։ Իլթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրըն գումբանեա-սընն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէֆեմինաթը ֆէվգէլատէյի հալը օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։ 50—5

ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ ՍԻՐՏԼԻՒ ՈՒՆՈՒ

ՀԷՐ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕԼԱՐԸՆՏԱ ԵԷԷՃԶԱԽԱՆԷԼԵՐՏԷ ՍԱԹԸԼՈՒՐ

ԽԱԼԻՍ ԸՍՎԻՋԵՐԱ ՍԻԻՏԻՆԻ ՀԱՎԻ ՕԼՈՒՊ ԶՕՀՈՒԳԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷԱ ԴԸՏԱ ՏԸՐ

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմթլու իմբէրաթոր հազրէթլէրընին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէղուն օլմուշ ապը։

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկտա գումբանեանընն օթէլինատ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէֆեմիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տրը։

Թէֆմինաթ ագչէսի՝ 142,585,000 ֆրգ.տան զիյատէիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա թէֆեմիյէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 314,768,000 ֆըրանգ տրը։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,585,800 ֆրանգ տրը։

Գումբանեա՝ զայէթ էվէնն չէրութլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագիյաթ թէկիքէչէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրհօլը վէ վաբօրլա հօլհուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնտամ ամնալարընն գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչուն Գալաթատա Վայ-վօտա սօգաղընտա Ազարան խանընտա Տէրսաատէթ չիւ-պէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

50—17

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Զալը ֆասուլեասը՝ աթիզ գբյէ 1 ղր. 12 անթ.

Թրապիզոն վէ հէվալիսի ֆասուլեասը՝ աթիզ գբյէ 1 ղր. 75 անթ.։

Խազինէի Խասսայ Շահանէճ միւ-պայէտ օլունանճգ պալէճատ մուհարբ էքի նէվ ֆասուլեա հիզազալարընտա մուրագգամ ֆիյաթլա թալիպի էհսաէսինէ օլաղ, մահը հալը Բումի-նին ցընը ճուտատա էրթէսի կիւնիւ ի-հուլէի էվվէլիյէտի իճրա գելընճաղընտա, նոգանընյա իթայա թալիպ օ-լանլարը՝ թէֆմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւթասա-հըպկն եէվմը մեզքիւրատ նիհայէթ ատատ 10ա գասար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէմէլէրի։

6 թշ. էվվէլ 320 — 3—1

Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն.

Տէրսլիյէտ Մահմուտ Բայտտ Մէհ-մէտ Բայտ խանընտա մուգիմ գումբ-սինանը Սիմոն Խաչիկեանընն՝ 4 թշր. էվվէլ 320 թարիխինէն իթիպարէն իլանը իթիսասընա վէ մէտալիրը իֆլա-սիյէնին ըսլէթ ու թէսվիյէսի զիմմընա ադի մահքէմէտէն ատատ. Ըիպա-ալ էֆ.նին միւտ գումբէզ վէ տավա վէքիլլերինէն Միհրան Բէօրբեեանն վէ Ֆիլիպէլի Բէմալ էֆ.լերին մուվագգաթ ինանիգ թալիներինէ վէ մաղազա վէ եշեաի զայիսէի պէյթիյէսինին թէմիս-ընէ վէ էվրաղ վէ ալեթթիրինին ճէլպնէ վէ քէնտիսինին քէֆալէթէ բասթընա վէ պու պատէքի գարա-ընն մուվագգաթէն իճրասընա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն գարար վէ-ըիմիվ օլաղ, Գանունամէի Թիճարէթին 170նճի մատատէի մուճի-պինճէ տարմի ինանիգլէր ինթիխապ օ-լունմագ իւզրէ 320 սէնէսի թշր. էվ-վէլէն 21նճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ատ-ատ 7 բատաէլերինատ ատհապը մաթ-լուպան մահքէմէի մեզքիւրէնին իֆլա-սա մանսուս օլան օտասընա կէլմէլէրի լիւզումը իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

4 թշր. էվվէլ 320

Կէօմրիւքլերճէ կէլէճէք 321 սէնէ-սինատ իսթիմալ օլունմագ իւզրէ մահ-ֆուզ նիւմունէլերի վէճէլէ միւպայէա օլունճագ 2925 թօք էնվաի քեաղըտ իլէ սարբ էտէվաթը գրթասիյ՝ պու-քերբ մեվգբի միւնագասայա վազ օ-լունըզընատ, վէ սենէի հալիւէ թշ. էվվէլէնին 15ինատ գարարը էվվէլէ վէ ալել ուտուլ 3 կիւն ասնրա ատ գարա-րը գաթիսի վէրիլէճէկինէն, ճէլպ ու իթասընա թալիպ օլանլարը՝ չերիթը իհալէյի անլամագ վէ միւնագասայա կիրիլմէք իւզրէ բէյ ագչէլերինի միւ-թահրպէն վէ թարիխը իլանէն իթի-պարէն էյլեմը թաթիլիյէսէն մատատ կիւնլերատ ատատ 5էն 9½ գասար ճէմիյէթը Բուսումիյէյ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունը։

6 թշր. էվվէլ 320

Հիւսէյին Թահսին պէյին՝ Զիյա պէյ

զիմմէթինատ պա իլանը նիզամի ալա-ճաղը օլան մէպալիդին թէֆմինը խա-թիֆասը իչիւն մեաեանը մումիլէյ-հին էօհտէի թասարրուֆընտա պուլընան Գալաթատա Բէմանքէշ Գարա Մուս-թաֆա Բաշա մահալլէսինատ Խալիլ Բաշա սօգաղընտա մուգատտամ 20 վէ 22 վէ էլեէվմ 12 վէ 14 նումէրօ-լարլա մուրագգամ թաթմինէն 33 տր-ղընան վէ պարագայը հավի պիր գբ-թա տրա թէմամընն 6 հիսսէ իթի-պարբյա 3½ հիսսէի պիլիմիզլիէ Օսմ. լիրաը 100 ղր. հիսաբյա 16500 ղր.տա թալիպի էօհտէսինատ թեգար-բուր իտէրէք մուվագգաթէն գարար-ատտէսի քէչիտ գելընմըշ օլտուղըն-ան, 100ատ 5 զամմ իլէ թալիպ օլան-լարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա միւրաճաաթ էլէ-մէլերի վէ թարիխը մեզքիւրատն սօնրա զամմ գապալ օլունմայաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իդրա տարբէսինէն իլան օլունը։

7 թշր. էվվէլ 320

Պաղչէ Դարուսսաադա Նիզամիյէ գա-րագօլխանէսի իթթիսալինատ քեսքին Շապգա խանը օտապաշլըղընը իսթիյ-ճարա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը ի-լանէն իթիպարէն մահը հալը Բումի-նին 11ինճի բազար էրթեսի կիւնինէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւթահրպէն խաղինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհա-սեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրա-ճաաթ էլէմէլերի։

4 թշ. էվվէլ 320 — 3—2

Բէրթէնֆիյալ Վալիտէ Սուլթան թա-պէտարատա հազրէթլերինին Ագէ-բայաա քեսքին ճամիի շերիֆէերիյլէ թէֆէերուաթը իչիւն նիւմունէլերի վէճէկէ միւպայէասընա լիւզում կէօ-բինէն 2407 գբյէ բուղէնը զէյթին պէհէր տթիգ գբյէսի՝ մէսարիֆը նագ-լիյէ վէ սարբէսիյէ պէրապէր լիրաի Օսմանի 100 ղր. հիսաբլա 5 ղր. 10 բարա, վէ պէհէր սանարը 11 քիլօրգ 4կիւանն 20 սանարգ Ֆաբրիյէ էքսթրա աբարմաչէթասընընն պէհէր սանարը 61 ղր.տա թալիպի էօհտէսինատ պուլընը-արղընա, վէ չէհրը հալը Բումինին 11ճի բազար էրթեսի կիւնիւ ատատ 7էն գասար հէր գաչ բարա վէ 13ինճի չարշընպիհ կիւնիւ քեզալիք ատատ 7էն գասար 100ատ 5 վէ էրթեսի բէնճէնպիհ կիւնիւ ատ ատատ ճէ գասար 100ատ 10 թէնգիլի գապալ օլունաճաղընան, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բէյ ագչէլերինի միւթահրպէն էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէտինատ վագֆը մուշարէյէտ օ-ատասընա միւրաճաաթ էլէմէլերի։

4—3

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱԶԱՔԱՐԳ ՕԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օաէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 25ինճի սալը կիւնիւ «Պաղատա» Գարատէնիզատէ։
Ալաֆր. հոկտ.ին 21ինճի ճումատա կիւնիւ «Բրիմէ»՝ Մարսիլիատան։
Ալաֆր. հոկտ.ին 20ինճի բէնճէնպիհ ագչամը «Օրէնօգ»՝ Մարսիլիատան։
Ալաֆր. հոկտ.ին 25ինճի սալը կիւնիւ «Գօրատուն»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷԲԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 25ինճի սալը կիւնի ագչամ ալաֆ. սատթ 4ատ գաբթան Թրվօլինին սիւվար օլտուղը «Պաղատա» վաբօրը՝ ատղրու Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Ալաֆրանկա հոկտ.ին 21ինճի ճումատա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գաբթան Գրիւնոնը սիւվար օլտուղը «Բրիմէ» վաբ.ը՝ Սմանն, Թրապիզոն վէ Պաթում։
Ալաֆր. հոկտ.ին 21ինճի ճումատա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գաբթան Բրոթէնին սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թրապլուս, (Պէյրութատա Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն ագթարմա իսթիւճէք տիր։
Ալաֆր. հոկտ.ին 25ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ատ գաբթան Կիլէնին սիւվար օլտուղը «Գօրատուն» վաբօրը՝ Օատայա։

Գումբանեա՝ ատղրուատան ատղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէթրէուռնէ չը-մենաֆէրինին էն իչլէք սթասիօնլարը իչիւն տատչ տիլիթ վերէպիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթեյլէրը՝ Գալաթատա Մօսիոնէտ Սիրէք Ֆրանսէզատ մեր-քէզ ատէնթէլիկինէ միւրաճաաթ խա-տիրլէր։

10—3

ՀԱՄԻՏԻԹԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Եշեա վէ Հօշու գաթաբը Ն. 422

		սթ.	ագ.	
Համիտիէ	Հար.	5	34	ագչ.
Ատա Բազարը	Միւվ.	5	52	»

Եշեա վէ Հօշու գաթաբը Ն. 424

		սթ.	ագ.	
Համիտիէ	Հար.	7	15	ագչ.
Ատա Բազար	Միւվ.	7	33	»

Եշեա վէ Հօշու գաթաբը Ն. 421

		սթ.	ագ.	
Ատա Բազարը	Հար.	4	45	ագչ.
Համիտիէ	Միւվ.	5	03	»

Եշեա վէ Հօշու գաթաբը Ն. 423

		սթ.	ագ.	
Ատա Բազարը	Հար.	6	22	ագչ.
Համիտիէ	Միւվ.	6	40	»

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՍՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլի-կինէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալա-րընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարբ պիր խայլի մուհասէսնաթը օլ տերէճէ թագտիր օլընմըշ ապը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահա-Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գասար վուգու-պուլան միւթեատաա տէրկիի ումումիլէրատ տէօրթ եիւզէն զիյատէ տիրլամ վէ միասլեալարա նամլ օ-մուշ ապը։

Շիւպէլէր պիլիճիմէ վիլայաթը Շահանէտէ։

50—13 Մէգքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Գէյօղլանատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Պէբարընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
[Գօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընտա։

Սթանպօլատա [Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։
[Սուլթան Պայազիտատ թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իզմիրատա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիալէրաէն սագմամագ իչիւն պալէտէքի մարգանընն՝ մաքինալա-րընն իւզէրինատ պուլունմասընա ատիգաթ իթմէկի։

Մէգքիւր գումբանեանընն խարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլանատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզողլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԷ ՎԵՐՋԸ՝ ԶՕՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ տենդեր և երկայն հիւանդութիւններ և անհանգստութիւններ որոնք մարմինը տկարացուցած և ընդհանուր անզօրութեան մէջ ձգած են, ի հարկէ մարդս զօրացուցիչ բանի մը կարօտ է որ զինքը շուտով կատարեալ առողջութեան հասցնէ։

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ առաջին կարգի զօրացուցիչ դեղ մն է և իրեն հաւասարը չկայ։ Ասկայ թէ ախորժակ կուտայ և թէ մարսողութիւնը կը շտապէ. Մարմինը կը զօրացընէ և նոր հարուստ արիւն կուտայ, կենսաղութիւնը կը վերականգնէ և հիւանդութեան դիմադրելու համար ընդհանուր դրութեան զօրութիւն կուտայ։ Ըստօթի Բաղդրութիւնը թէ կերակուր և թէ դեղ է. և տկարացած դրութեան մը կարօտ եղած մարդ և զօրութիւնը առատապէս կը մատակարարէ. և ասոր անհամար օգտակար գործողութիւնները ստուգիւ զարմանալի են։ Անտարակոյս մեծ վտանգի մէջ գրութիւնը երբ մարդ և զաւալ կը կորնչէ և հետևապէս շուտով պէնչափ կը տկարանայ որ հիւանդութիւններու դիմաց զոհ կ'ելլայ։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

25

ԸՍԿՕԹԻ ԲԱՂԴԱԹՈՒԹԻՒՆ

բոլոր կերակուրներու զօրութիւնը կը պարունակէ, այժմ վտանգաւոր կը գտնուին և առողջատես մարդ կը կասէ։ Ընդ միշտ վարդագոյն փաթեթի մը մէջ և վրան այս պատկերովկը գտնուի։

Իսկոր դեղագործներէ և դեղագործներէ ի ծախն։

10—5

ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԳԵԷՄԷՆԱԹԼԷ ՊԻԹԻՆԷԷՔ ՆԷՎ ԳԵՆԿ. ՍԱԼԷ

Բէթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթատ իշլէր մաքինալարէն էի վէ էլեկտրիք օլան ուճուզ ճինս մաքինալար ապը։ Պու մաքինալար՝ էզգիմէնէ Գաթուա կազ իլէ իշլէմէք իչիւն եարբլմըշլար ապը։ Պիրանէն երբմի պէշ վէ տահա գիյատէ պէկիր գուվվէթինատ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանատ ճէնթի օլան՝

Սթանպօլատա Սիրքէճիատ Խօրասանընը խանընտա 12 նումէրով ՀՕՐՃ ՊԵՑԳԵՐ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը ապը։ 50—40

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլատա Գալաթէ Գարաբարնտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինատ Ն° 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէ-ալիգ էնվաի ալեաթ ու էտէվաթ թօքան վէ բէրաքէն-թէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզգիմէնէ եումուշագ վէ սերթ լասթիգէն [գաուչու-ան] մասմուլ մէվատը միւթէլիֆէ, գասրգ պալաղ-ը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա [պարամէթր], միգան իւլ հարարէ [թերմամէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա ապը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարըշաթ վէ թա-միրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէրէօհտէ խատր։

50—24